

Ахмадхади Максуди

МУАЛЛИМ САНИ

مُعَلِّمٌ سَانِي

**Правила чтения
Священного Корана**

Издательство «Ай Медиа»

Альметьевск 2010

Альметьевский Мухтасибат, ДУМ РТ

МУАЛЛИМ САНИ

**Правила чтения
Священного Корана**

Издательство «Ай Медиа»

Альметьевск 2010

**УДК 297
ББК 86.38**

Все права защищены. Ни одна часть этого издания не может быть воспроизведена, сохранена в восстановительной системе или передана в любой форме, любыми средствами (механическими, фотокопированием, аудиозаписью или иными) без письменного разрешения на то издателя.

Максуди А.

**«Муаллим сани - Правила чтения Священного Корана»:
Максуди, А.- Альметьевск, издательство «Ай Медиа», 2010.-
88с.
ISBN 978-7572-0284-6**

Учебный комплект, состоящий из книги «Правила чтения Священного Корана» и 16 видеоуроков. Он составлен на основе книги «Муаллим сани» Ахмадхади Максуди (1868-1941 гг.).

Особенностью этого издания является то, что арабский алфавит и суры Корана опираются на арабский текст Мединского издания, напечатанного Центром короля Фахда по изданию Священного Корана.

В отличие от предыдущих изданий, в этом пособии подробно излагаются правила таджвида, применяются современные педагогические технологии изучения иностранного языка и технические средства обучения. Изложение букв арабского алфавита и правил таджвида даются в цветном изображении, что способствует легкому, быстрому и прочному усвоению изучаемого материала.

**УДК 297
ББК 86.38**

ISBN 978-7572-0284-6

© ООО "iMedia", 2010
© Тураби О., 2010

أحمد هادي مقصودي

مَعْلِمَةٌ مُّكَانِي

وَعَلَّةٌ فِي تَحْلِيقِ رَاءِ الْقَرْآنِ الْكَرِيمِ

بِرَوَايَةِ حَفْصٍ عَنْ عَاصِمٍ

مِنْ مُحَكَّمِ الْمَدِينَةِ الْتَّبُوَّةِ

باللغة الروسية

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Лучшие сыны татарского народа оставили после себя богатое творческое наследие, которым будут пользоваться многие поколения мусульман. Книги видного учёного Ахмадхади Максуди уже более ста лет являются одними из лучших пособий для изучения правил чтения Священного Корана и основ исламского вероучения. Несколько поколений мусульман в Татарстане и за его пределами получали свои первые знания по книге «Мугаллим сани».

А. Максуди родился в 1868 году, обучался в казанском медресе «Кульбуг», является автором книг: «Гыйбадат исламийя», «Шифахия», «Сарф», «Нахву», «Ахкам аш-Шаргия», «Истибдал», «Истиикмал» и др. С 1906-го по 1918 год издавал газету «Йолдыз». В Советский период он четырежды арестовывался, но каждый раз его отпускали из-за пожилого возраста. Умер Максуди – да помилует его Аллах! – в 1941 году.

Издание обновлённой версии «Мугаллим сани» стало вкладом Альметьевского Мухтасибата в благое дело исламского просвещения, пусть Аллах примет их деяния.

Председатель
Духовного управления мусульман РТ,
муфтий Гусман хазрат Исхаков

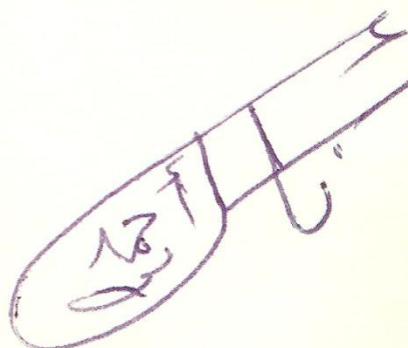
ВВЕДЕНИЕ

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Уважение к истории своего народа подразумевает знание и передачу следующим поколениям бесценных трудов наших предшественников. Вклад татарских учёных XIX-начала XX веков в развитие исламских наук лежит в основе прогресса, взаимопонимания и толерантности современного татарстанского и российского общества, поэтому нашим долгом является возвращение людям тех знаний, без которых они не смогут идти вперёд.

Ахмадхади Максуди – это один из ярчайших представителей своего времени, его жизненный путь стал образцом служения народу, а книги и по сей день являются кладезью исламских знаний. Книга «Мугаллим сани» было популярнейшим изданием в дореволюционной России, и спустя сто лет она не потеряла своей актуальности и значимости. Искренне надеемся, что возвращенная книга найдет отклик в сердцах благодарных читателей.

Имам-мухтасиб
Альметьевского района
и г. Альметьевск РТ
Наиль хазрат Сахибзянов



СЛОВО КАЗЫЯ

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Предлагаемая вниманию читателя книга является дополненным и переработанным вариантом перевода на русский язык популярной азбуки «Мугаллим сани». На языке межнационального общения она будет понятна и татарам, плохо владеющим своим родным языком, и представителям других народов, населявшим когда-то Советский Союз. При подготовке издания использовались современные технологии дизайна и книгопечатания, а также оригинальный и удобный для чтения шрифт. В комплект вошли видеоматериалы, позволяющие значительно облегчить процесс усвоения столь необходимых каждому человеку знаний. Обновлённая «Мугаллим сани» будет полезна учащимся исламских учебных заведений в качестве основного или дополнительного учебного пособия по предмету «Коран», и всем, кто хочет научиться читать Священную книгу самостоятельно.

Казый Юго-Востока РТ,
Директор Альметьевского исламского
медресе им. Р.Фахретдина
Джамиль-хазрат Халирахманов



ОТ РЕДАКЦИОННОЙ КОЛЛЕГИИ

Книга «Правила чтения Священного Корана», составленная на основе «Муаллим сани» известного татарского ученого и просветителя Ахмадхади Максуди (1868 – 1941гг.), состоит из следующих частей:

1. Арабский алфавит.
2. Правила таджвида.
3. Короткие суры Священного Корана.

Особенностью нового издания «Муаллим сани» является то, что арабский алфавит, правила таджвида и суры Корана опираются на арабский текст книги Аллаха Мединского издания, которая пользуется популярностью среди русскоязычных мусульман России и СНГ.

При изучении букв арабского алфавита разъясняется маҳрадж букв. Впервые на русском языке упражнения для усвоения букв арабского алфавита даются в цветном изображении и крупным шрифтом. Особенность зрительного восприятия очень важна при изучении любого иностранного языка. Информация, поступающая по оптическому каналу в цветном изображении, запечатлевается в памяти человека легко, быстро иочно.

В данной книге, в отличие от первоисточника, подробно изложены правила таджвида, которые подводят учащегося к чтению Священного Корана Мединского издания.

При изложении правил таджвида также применяется цветное изображение букв, на которые нужно обра-

тить внимание, что позволяет четко расчленить слово и помогает осмысленному применению правил и чтению аятов Корана без ошибок.

Учебное пособие «Правила чтения Священного Корана» состоит из 16 видеоуроков, а книга помогает закрепить усвоенный от учителя материал. Использование современных технологий и усвоение артикуляции арабских звуков и правил таджвида из уст учителя является самым ценным в этом комплекте. И если на то будет воля Аллаха, он поможет молодому поколению легко и быстро усвоить книгу нашего Творца Всевышнего Аллаха и передать этот опыт следующим поколениям.

Редакционная коллегия
издательства «Ай Медиа»



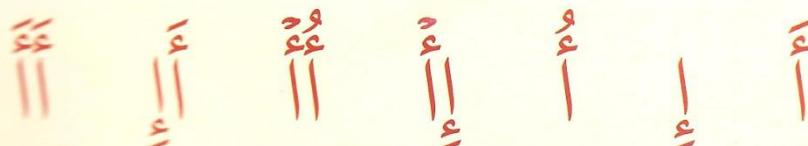
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

АРАБСКИЙ АЛФАВИТ

خ	ح	ج	ث	ت	ب	ا
xa	хэ	джим	сэ	тэ	бэ	элиф
ض	ص	ش	س	ز	ر	ذ
داد	сад	шин	син	зэй	ра	зэль
ك	ق	ف	غ	ع	ظ	ط
کےф	کаф	фэ	гайн	'эйн	за	та
ي	ء	ه	و	ن	م	ل
йэ	хэмзэ	hэ	уау	нун	мим	лэм

Читается справа налево.



«Хэмзэ» образуется в нижней части гортани.

رَ رِ رُ

Образуется, когда передняя часть спинки языка касается передней части верхнего нёба.

أَرْ إِرْ أَرْ رَرْ رِرْ رُرْ

زَ زِ زُ

Образуется при приближении передней части спинки языка к передним зубам. Кончик языка при этом касается передних нижних зубов.

زُرْ زِرْ زَرْ أَزْ إِزْ رَزْ رِزْ رُزْ

مُ مِ مَ

Образуется при смыкании губ.

أَمْ إِمْ أُمْ مُمْ رُمْ أَمِرْ إِمِرْ أُمِرْ

إِمْ رَمْ زَمْ زِمْ رَمَرْ مَرَمْ إِرمَرْ

ڭ تې سۇت

Образуется, когда передняя часть спинки языка касается основания передних верхних зубов.

زۇرتى	زۇرتى	تەمۇر	آمېت	مۇت
أَمْرَتْ	أَمْرَتْ	أُمِرْتُ	مَرَّتْ	مَرَّتْ
مۇرۇتمۇ	مَرَّتْمُ	أُمِرْتُمْ	أَمْرَتْمُ	أَمْرَتْمُ

ڭ نىزىن

Образуется, когда передняя часть спинки языка касается верхних дёсен.

آن	إِنْ	زىن	مَنْ	لَنْ	آنْ
نِمْتَ	أَنْتُمْ	نِمْتُمْ	نَزِرُ	نَزِنْ	أَمْرَنَ
أُمِرْنَ	مُرَرَّنَ	مَرَّنَ	أَمْرَنَ	أُمِرْنَ	أَمْرَنَ

يَ - شَ

Образуется, когда середина языка поднимается к середине нёба, но не соприкасается с ним.

أَيْ	أَيْمُونُ	رَأْيُ	رَأْيِنُ	مَيْتُ	زَيْتُ	مَيْزُ	مَرَيْمُ	يَمْنُ
مَيْتَيْنِ	أَيْمَينِ				زَيْتَيْنِ			أَمْرَيْنِ

بَ - بَزْ

Образуется при смыкании губ.

بَيْنَ	بَيْتُ	بِنْتُ	ابْنُ	أَبُ
مِنْبَرُ	بَرَّ	زَيْنَبُ	رَيْبُ	أَبَرَمَ
زَيْنَبَيْنِ	مِنْبَرَيْنِ	بَيْتَيْنِ		بِأَمْرَيْنِ

گ ک ل

Образуется, когда корень языка касается твёрдого нёба.

کُنْ	کِی	کُمْ	کَمْ	
تَرَكُ	کَنْزُ	کَرْمُ	مَكْرُ	بَكْرُ
کَتَبْتُمْ	یَتَرُکُ	تَرَکَ	یَکْتُبُ	کَتَبَ
مُمَکِنْ	کُنْتُ		أَمَرَتَكَ	أَمَرَکَ

ک ل ب

Образуется, когда передняя часть спинки языка касается передней части нёба.

آل	بَلْ	لَمْ	لَنْ	کِلْ	نَزَلْ	لَزِمْ	گَمْلَ
أَنَّزَلَ		أَلَزَمَ	أَكَلَتْ	أَكَلَنَ	أَكَلَتْ		
يَلْمَلِمْ	بُلْبُلْ	أَكَلْتُمْ	أَكَلْتُ	أَكَلْتِ			
		تَرَلْزَلْ	يَتَرَلْزَلْ	مُتَرَلْزَلْ			

وَ وَ وَ

Образуется между губами, но при этом они не смыкаются.

أَوْ رَوْ نَوْ لَوْ

وَكْمٌ وَلَمٌ وَلَنٌ وَمَنٌ وَتَرٌ وَرَمٌ

وَزْنٌ وَيْلٌ كَوْنٌ يَوْمٌ رَوْمٌ أَوْلٌ

أَوْتَرِيمٌ أَوْلَمْتُمْ مَوْكِبٌ كَوْكِبٌ

(٥)

هُ هَ هَ

Образуется в нижней части гортани.

هَبٌ هَمٌ هَلٌ هُوَ هِيَ زَهُوُ

وَهَبٌ وَهَمٌ لَهُمٌ لَهُمٌ بِهِمٌ

مِنْهُمْ إِلَيْهِمْ إِلَيْهِ أَمْهِلْهُمْ

فَ فِ فُ

Образуется, когда кончики верхних передних зубов касаются внутренней части нижней губы.

فَمْ	فَنْ	كَفْ	فَلَكْ	كَفَنْ	نَفَرْ
فَوْرْ	فَوْزُ	فَهْمُ	فِكْرُ	زِفْرُ	كِفْلُ
فُلْفُلْ	نَوْفَرُ	نَوْفُلْ	فِهْمَ	يَفْهَمُ	يَفْتَكِرْ
إِفْتَنَّ	يَفْتَتِنْ	إِفْتَكَرْ			

قَ قِ قُ

Образуется, когда корень языка касается нёбного язычка.

رُقْ	قِنْ	قُلْ	قُمْ	قِفْ	قِهْ	قَلْبُ	قِلْبُ	قِمْقُمْ	قُمْقُمْ
فَوْقُ	قِنْ	فَقْلُ	قَمْرُ	فَقْمُ	قَمْرُ	لَقْبُ	فَقْلُ	إِنْقَلَبْ	قِنْ
إِقْتَرَبَ	يَقْتَرِبُ	إِنْقَلَبَ	يَقْتَرِبُ	إِنْقَلَبَ	يَقْتَرِبُ			يَنْقَلِبُ	قِنْ

Обратите внимание:

* فَلَكْ - فَلَقْ - فَرْقُ - فَرَكْ - كُلْ - قُلْ *

ش شِ شُ

Образуется, когда середина языка поднимается к середине нёба, но не соприкасается с ним.

رَشْ	بُشْ	شَرْ	شَقْ	شَمْ	شَكْ	بِشْرٌ
شِرْبُ	شِرْبُ	شَهْرُ	شَهْرُ	مَشْرَبُ	مَشْرَبُ	مَشْرَبُ
مُشَتَّرَكُ	مُشَتَّهْرُ	مُشَرِّقُ	مُشَرِّقُ	مَشْرِبُ	مَشْرِبُ	مَشْرِبُ
يَبْرَنْشِقُ	إِبْرَنْشِقَ	يَشْتَهِرُ	إِشْتَهَرَ	يَشْتَهِرُ	إِشْتَهَرَ	إِشْتَهَرَ

س سِ سُ

Образуется при приближении передней части спинки языка к передним зубам. Кончик языка при этом касается передних нижних зубов.

بَسْ	سَمْ	سِرْ	سَفَرْ	سَقَرْ
سَبَقْ	سَلْفُ	سَمَكُ	سَمَكُ	مَسْلَكُ
مَسْكَنْ	مُسَلِّمُ	مُسَرِّفُ	مُسَرِّفُ	سِمَسِيمُ
أَسْلَمَ	يُسَلِّمُ	إِسْتَيْسَرَ	يَسْتَيْسِيرُ	

ث

Образуется, когда передняя часть спинки языка касается кончиков верхних передних зубов.

بَثْ	ثَمْ	ثِبْ	ثَمَنْ
ثَوْرُ	ثَوَبْ	ثَوَبْ	ثَمَرْ
كَوْثَرْ	أَكْثَرْ	يُكْثِرُ	أَثَبَتْ
إِسْتَكْثَرْ	يَسْتَكْثِرْ	إِسْتَقْلَلْ	يَسْتَقْلِلْ

Обратите внимание:

سَلْسُ - ثَلْثُ - سَمَرْ - ثَمَرْ - سَبْتُ - ثَبْتُ .

ص

Образуется при приближении передней части спинки языка к передним зубам. Кончик языка при этом касается передних нижних зубов.

بَصَرَ	صَفْ	فَصْ	صَرَفْ	صَبَرَ
قَصَبَ	نَصَرَ	يَنْصُرُ	إِسْتَبَصَرَ	يَسْتَبْصِرُ

Обратите внимание:

سَفْرٌ - صَفْرُ . سَيْفٌ - صَيْفٌ . إِنْتَصَبَ - إِنْتَصَبَ

طُ ط ط

Образуется, когда передняя часть спинки языка касается основания передних верхних зубов.

طَلْ طَيْ شَطْ قَطْ فَقَطْ وَطْنُ

مَطْرُ طَفْلُ طَهْرُ طَرْفُ طَلْبُ

مَرْبِطٌ مَوْطِنٌ مَسْقَطُ مَظَلْبُ

يَسْتَوْطِنُ اِسْتَوْطَنَ يَصْطَبِرُ اِصْطَبَرَ

Обратите внимание:

تَرْفُ - طَرْفُ . مُسْتَتِرُ - مُسْتَطِرُ . سَبْتُ - سَبَطُ

جَ حَ

Образуется, когда середина языка поднимается к середине нёба.

جَبَلٌ	جُلْ	جُبٌ	جِنْ	جَرْ	جَمْ
جَوَرَبُ	جَوَهْرٌ	فَجَرُ	أَجْرُ	جَمْلُ	
يَسْتَجِلْبُ	إِسْتَجَلْبَ	يَتَجَوَّرَبُ	تَجَوَّرَبَ		

خَ خِ خُ

Образуется в верхней части гортани.

خَبْ	خَلْ	خَرَجَ	خَشَبٌ	خَلْفُ
خَيْرُ	خَتْمُ	خَمْرُ	خَوْفُ	مَخْرَجٌ
يُخْبِرُ	أَخْبَرَ	أَخْرَجَ	يُخْرِجُ	أَخْرَجَ
يَسْتَخْرِجَ	إِسْتَخْرَجَ	يَسْتَخْبِرُ	إِسْتَخَبَرَ	

خ خ خ

Образуется в средней части гортани.

حَسَدُ	حَسَبُ	حَسَنُ	حَجَّ
أَحْسَنَ	مَحْشَرُ	مَنْهَرُ	مُحَسِّنُ
يَحْتَمِلُ	إِحْتَمَلَ	يَمْتَحِنُ	إِمْتَاحَنَ
يَحْرَنْجِمُ	إِحْرَنْجَمَ	يَسْتَحْسِنُ	إِسْتَحْسَنَ

Обратите внимание:

خَلْقٌ - حَلْقٌ • خَتْمٌ - حَتْمٌ • أَرْخَمُ - أَرْحَمُ

غ غ غ

Образуется в верхней части гортани.

فَرْغٌ	بَغْلٌ	غَيْرُ	غَلْ
إِغْفِرْ	إِغْلِبْ	مَغْرِبُ	مَبْلَغُ
يَسْتَغْفِرُ	إِسْتَغْفَرَ	يَشْتَغِلُ	إِشْتَغَلَ

عِ بِ حُ

Образуется в средней части гортани.

عَجَمُ	عَرَبُ	عَمَّ	عَنْ	بَعْ
جَمْعٌ	عُمْرٌ	عِلْمٌ	عَجَبٌ	
عَنْبَرٌ	جَعْفَرٌ	عَيْلَمٌ	عَسْكَرٌ	جَعَلَ

Обратите внимание:

غَيْنُ - عَيْنُ • بَغْلُ - بَعْلُ - بَلْعُ

دِ دِ دِ

Образуется, когда передняя часть спинки языка касается основания передних верхних зубов.

دَرَسَ	قَدْ	زِدْ	رُدْ	دُفْ	دُبْ	دُمْ
دُهْنُ	دَهْرُ	دَلْكُ	دَبْغُ			دَفْعُ
أَشْدَدُ	هُدْهُدُ		فُدْفُدُ			دُلْدُلُ
يَسْتَرِشدُ	إِسْتَرِشدَ	يَعْتَدِلُ				إِعْتَدَلَ

ض - ضِ - ضُ

Образуется, когда левый или правый край языка (или оба вместе) касается верхних коренных зубов.

ضَبْطٌ	ضَهْلٌ	عَضْلٌ	ضَيْفٌ
مِضْرَبٌ	مَضْرِبٌ	عَرْضٌ	ضَعْفٌ
نَضْرَبٌ	أَضْرَبٌ	تَضْرِبٌ	إِضْرِبٌ
إِضْطَرَبٌ	يَسْتَضْعَفُ	إِسْتَضْعَفَ	يَضْطَرَبُ

Обратите внимание:

دَرْسُ - ضَرْسُ • وَدْعٌ - وَضْعٌ • بَعْدُ - بَعْضٌ

ذ - ذِ - ذُ

Образуется, когда передняя часть спинки языка касается кончиков верхних передних зубов.

إِذْ	مُذْ	خُذْ	عُذْ	ذُبْ	ذُقْ	ذَرْ	مُنْذُ
إِذْنُ	بَذْلُ	ذِكْرُ	ذِهْنُ	ذَهَبٌ	مَذْهَبٌ		

ذَهَلٌ يَذْهَلُ بَذَلٌ يَبْذَلُ أَذْهَبٌ يُذْهِبٌ

Обратите внимание:

أَقْرَعَ - أَقْدَعَ . بَزْلُ - بَذَلُ . زَرَعَ - ذَرَعَ *

ظ ظ ظ

Образуется, когда передняя часть спинки языка касается кончиков верхних передних зубов.

ظَنْ ظِلْ فَظْ حَظْ عَظْ لَظْ ظَفَرْ

نَظَرْ حَظَرْ ظَلْفُ عِظَمُ نَظَمْ

أَظْهَرْ ظَلْفُ حِظْلُ ظَلْمُ ظَهَرْ أَظْفَرْ

أَظْهَرْ أَظْفَرْ مَظَاهِرْ مُظَاهِرْ مُظَلِّمْ

ظَاهَرْ يَظْهَرْ نَظَرْ يَنْظُرْ ظَلْمَ يَظْلِمْ

إِنْتَظَامَ يَنْتَظِيمْ إِسْتَعْظَامَ يَسْتَعْظِيمْ

БУКВЫ «МАДД»

Буквы **ا**, **ي**, **و** читаются протяжно при условии, что:

1. они приходят без огласовок;
2. букве **ا** предшествует знак «фатха», букве **ي** – знак «кяср», а букве **و** – знак «дамма».

ءَا * سَا * إِيْ - يِيْ - وِيْ * أُو *

ثَا	تَا	بَا
خَا	حَا	جَا
رَا	ذَا	دَا
شَا	سَا	زَا
طَا	ضَا	صَا
غَا	عَا	ظَا
كَا	قَا	فَا
ثِيْ	تِيْ	بِيْ
خِيْ	حِيْ	جِيْ
رِيْ	ذِيْ	دِيْ
شِيْ	سِيْ	زِيْ
طِيْ	ضِيْ	صِيْ
غِيْ	عِيْ	ظِيْ
كِيْ	قِيْ	فِيْ
ثُوْ	تُوْ	بُوْ

نَا نِي نُو

يَا يِي يُو

تُو هِي تَا

وُو تِي وَا

حُو مِي حَا

لُو خِي لَا

ذُو قِي ذَا

فُو رِي فَا

سُو عِي سَا

ظُو شِي ظَا

ضُو إِي ضَا

مَا مِي مُو

هَا هِي هُو

يُو بِي يَا

ثُو وِي ثَا

نُو جِي نَا

خُو لِي خَا

كُو دِي كَا

رُو فِي رَا

غُو زِي غَا

شُو ظِي شَا

طُو صِي طَا

لَا لِي لُو

وَا وِي وُو

بُو بِي بَا

هُو تِي هَا

جُو نِي جَا

مُو حِي مَا

دُو كِي دَا

فُو ذِي قَا

زُو غِي زَا

عُو سِي عَا

صُو طِي صَا

УПРАЖНЕНИЯ

مَالٌ حَالٌ نَارٌ جَاهُ شَامُ سَامُ بَارِي

عَالِيٌ رَاضِيٌ قَاضِيٌ هَادِيٌ حَالِيٌ كَلَامُ

سَلَامُ حَلَلُ حَرَامُ جَلَلُ جَمَالُ كَمَالُ

إِمامُ حِسَابُ نِظَامُ غُرَابُ غُلَامُ غُبَارُ

أَمْوَاثُ تُرَابُ أَعْمَالُ أَعْلَامُ أَمْوَالُ

أَمْرَاضُ قَوَاعِدُ عَوَامِلُ شَوَاهِدُ جَوَاهِرُ

كَوَاكبُ مَكَاتِبُ إِكْرَامُ إِعْلَامُ إِخْلَاصُ

إِظْهَارٌ إِصْلَاحٌ إِفْسَادُ عَالِمٌ صَابِرٌ مَاهِرُ

ظَالِبٌ فَاتِحٌ صَالِحٌ قَامَـا ظَافَـا تَابَـا

قُولِي طُوفي يُقال يُطاف يَتَابُ
 يَقُولُونَ يَتُوبَانِ يَطُوفُ تَقُومُ يَقُولُ
 يَنْصُرُونَ تَقُولُونَ يَطُوفُونَ تَقُومُونَ
 يَشَهُدُونَ تَعْلَمُونَ يَعْلَمُونَ تَدْخُلُونَ
 يُكْرِمُونَ تَجْلِسُونَ تَرْجِعُونَ تَضَرِّبُونَ
 يُنْصَرُونَ تُكَرِّمُونَ يُخْلِصُونَ تُسَلِّمُونَ
 يَحْتَسِبُونَ تَكْتَسِبُونَ يَجْتَمِعُونَ تُضَرِّبُونَ
 أُنْصُراً أُشْكُراً يَسْتَخْرِجُونَ تَسْتَشِهِدُونَ
 إِعْلَمَا أُشْكُري أُنْصُري إِعْلَمِي مُكْرِمَانِ
 مُكْرِمُونَ مُنْفِقاً مُخْلِصَانِ مُسْلِمَانِ

مُسَلِّمَاتُ

مُنْفِقُونَ

مُخْلِصُونَ

مُسَلِّمُونَ

مُخْلِصَاتُ مَنْصُورُونَ مَطْلُوبُونَ مِيلُ نِيلُ

فِيلُ حِينُ سِينُ شِينُ كَرِيمُ عَلِيمُ سَمِيعُ

عَزِيزُ حَكِيمُ مِسْكِينُ مِعْطِيرُ عِفْرِيتُ

إِدْرِيسُ تَحْسِينُ تَبْرِيكُ تَدْرِيسُ تَعلِيمُ

بَيْعَ مِيلَ عِيشَ يَمِيلُ تَعِيشُ

تَارِيخُ تَارِيخُ تَبِيعَنَ مُهَتَّدِينَ

مُجَرِّمِينَ مُكَرِّمِينَ مُسَلِّمِينَ مُحسِنينَ

مُسْتَقِيمُ مُوقِنِينَ مُرسَلِينَ مُحَصِّنينَ

مُحَصَّنَاتُ غَافِلاتُ سَمَاوَاتُ صَالِحَاتُ

БУКВЫ С «ТАШДИДОМ» (УДВОЕНИЕМ)

ٰ	ٰ	ٰ
أَنَّ	أَمَّ	أَنَّ
بَرَّ	جَرَّ	بَرَّ
حَجَّ	شَكَّ	حَجَّ
شَرَّ	حَقَّ	شَرَّ
ذَمَّ	عِزَّ	ذَمَّ
سِرَّ	سِنَّ	سِرَّ
جِلَّ	طِلَّ	جِلَّ
خُفْ	كُلُّ	خُفْ
دُرَّ	دُبَّ	دُرَّ
ذُمَّ	فُكَّ	ذُمَّ
دُرِّ	رُقَّ	دُرِّ
أَمْ	زُقَّ	أَمْ
ثُمَّ	سُرَّ	ثُمَّ
خُفِّ	كُلِّ	خُفِّ
دَبَّرَ	وَحَدَّ	دَبَّرَ
سَخَّرَ	فَجَرَ	سَخَّرَ
أَدَبَ	أَنَّ	أَدَبَ
حَرَّمَ	رَزَقَ	حَرَّمَ
فَضَّلَ	فَصَّلَ	فَضَّلَ
بَشَّرَ	يَسَّرَ	بَشَّرَ

لَقْبٌ	كَفْنٌ	نَعَمٌ	عَظَمٌ	عَطَرٌ
صَنْفٌ	كَمَلٌ	عَلَمٌ	شَمَرٌ	ذَكَرٌ
وُجْدٌ	فُجْرٌ	كُثْرٌ	دُبْرٌ	صَوْرٌ
بُشِّرٌ	يُسِّرٌ	رُزْقٌ	حُرْمٌ	سُخْرٌ
لَقْبٌ	كُفَّنٌ	نُعَمٌ	فُضْلٌ	عُطَرٌ
ذَكَرٌ	عُلِّمٌ	كُمَلٌ	شُمَرٌ	صُورٌ
تَدَبْرٌ	تَكَبْرٌ	تَحَجْرٌ	تَوَهْدٌ	تَسْخُنٌ
تَعَصُّبٌ	تَعَشُّقٌ	تَيَسْرٌ	تَعَزُّزٌ	تَحَرُّرٌ
تَرَقْبٌ	تَنَفْسٌ	تَوَغْلٌ	تَنَعُّمٌ	تَفَضُّلٌ
مُتَسَخِّنٌ	مُتَفَنِّنٌ	مُتَصَوِّرٌ	مُتَكَبِّرٌ	مُتَدَبِّرٌ
مُتَوَحِّدٌ	مُتَحَجِّرٌ	مُتَوَهِّدٌ	مُتَكَبِّرٌ	

مُتَيَّسِرٌ	مُتَعْزِزٌ	مُتَحَرِّرٌ	مُتَهَذِّبٌ	مُتَبَدِّلٌ
مُتَفَكِّرٌ	مُتَنَفِّسٌ	مُتَوَغِّلٌ	مُتَنَعِّمٌ	مُتَوَطِّنٌ
مُتَغَيِّرٌ	مُتَصَوِّرٌ	مُتَفَنِّنٌ	مُتَكَبِّلٌ	مُتَعَلِّمٌ
إِعْتَزَزَ	إِحْمَرَ	إِغْتَرَرَ	إِصْفَرَ	إِسْوَدَ
إِسْتَدَالَ	إِسْتَحَلَّ	إِسْتَحَبَ	إِسْتَرَدَ	
* عِلِّيُونَ	* الْمُدَّرِّرُ	* الْمُزَمِّلُ	* يَذَّكَرُ	

БУКВЫ С «ТАНВИНОМ»

ة	ـ	ـ							
أ	إ	(أَنْ)							
بَا	تَا	ثَا	جَا	حَا	خَا	دَا	ذَا		
رَا	زَا	سَا	شَا	صَا	ضَا	طَا	ظَا	عَا	غَا
فَا	قَا	كَا	لَا	مَا	نَا	وَا	هَا	يَا	

بٰ	تٰ	ثٰ	جٰ	حٰ	خٰ	ذٰ	رٰ
زٰ	سٰ	شٰ	صٰ	ضٰ	طٰ	ظٰ	عٰ
فٰ	قٰ	لٰ	كٰ	لٰ	تٰ	ثٰ	رٰ
أٰ							
زٰ	سٰ	شٰ	صٰ	ضٰ	طٰ	ظٰ	عٰ
فٰ	قٰ	لٰ	كٰ	لٰ	تٰ	ثٰ	رٰ
ثَوْبَا	فَوْتٌ	فَوْتٍ	فَوْتًا	ثَوْبٌ	ثَوْبٍ		
لَيْثَا	عَوْذٌ	طَوْدٌ	فَرْقًا	لَوْحٌ	فَوْحٌ		
دَوْرَا	عَرْضٌ	عَرْشًا	قَوْسٌ	فَوْزٌ			
حَوْضٌ	فَرْغًا	شَرْعٌ	غَيْظٌ	سَوْطًا			
خَوْفٌ	لَوْنًا	نَوْمٌ	حَوْلٌ	دَرْكًا	شَوْقٌ		
دَلُوٰ	شُكُورًا	نِعْمَةٌ	مَقْتاً	شَرَهٌ			

ВСТРЕЧА «ТАНВИНА»
С «ТАШДИДОМ»

— ـ ـ

رَبَا (رَبِّيْنَ) • رَبٌّ (رَبِّيْنَ) • رَبٌّ (رَبِّيْنَ)

حَبَّا مَنَّا كَفَّا مَسَا جَرَّا بَرَّا حَبَّا

سِتٌّ بَرٌّ عِزٌّ حِسٌّ حِلٌّ سِرٌّ سِتٌّ

دُرٌّ ذُلٌّ أُمٌّ خُفٌّ بُرٌّ كُلٌّ

مُبِيْضًا مُسَوَّدًا مُسَوَّدًا مُصْفَرًا مُخَمَّرًا مُخَضَّرًا

مُهَتَّرًا مُسْتَحَجٌ مُسْتَحِلٌ مُسْتَدِلٌ مُسْتَعِدٌ

مُسْتَرِدًا مُسْتَحِبٌ مُسْتَحِلٌ مُسْتَدِلٌ مُسْتَعِدٌ

ВИДЫ НАПИСАНИЯ БУКВЫ «ХЭМЗЭ»

«Хэмзэ» бывает двух видов:

1. «Хэмзэ аль-кат» (разделительная «хэмзэ»):

أَحَدٌ	أَمْرٌ	أَخَذٌ	أَجَدَرُ	أَجْرٌ	قَرَأً	يَقْرَأُ
يَأْمُرُ	يَأْخُذُ	مَأْمَرٌ	مَأْخَذٌ	سَأَلَ	يَسْأَلُ	
إِنَّ	إِنَّ	إِلَّا	إِذَا	إِنَّمَا	إِلَى	
إِبْرَاهِيمُ	إِسْمَاعِيلُ	إِسْحَاقُ	إِلْيَاسُ	إِحْدَاهُمَا		
بِسْ	بِرُّ	جِئْتُكَ	شِئْتَ	فِئَةٍ		
سَابِلُ	قَابِلُ	عَابِلًا	يَوْمَيِّدٌ	سُولَكَ	لُولُوا	يُؤْمِنُ
يُسْتَهْزِئُ	قُرِئَ	مُؤَذِّنُ	يُنْشِئُ	يُضِيءُ		
إِاتِيَكَ	إَادِمُ	أَضَاءَتْ	فَجَاءَتْهُ	جَاءَهُ		

سُوءٌ مِلْءٌ مَاءٌ يَشَاءٌ سَاءٌ

يَنْعُونَ مَأَابٍ مَّارِبٍ شَنَاعٌ يَسْعَلُونَكَ

2. «Хэмзэ аль-усаль» (соединительная «хэмзэ»):

٦

آسْتِكْبَارُ آسْتِغْفَارُ آسْتِحْيَاءُ آسْتِبْدَالُ آسْتِسْقَاءُ

الْأَرْضُ الْبَحْرُ الْبَرُّ الْجَنَّةُ الْقَمَرُ الْقَدْرُ الْإِنْسَانُ

آرکض آنظر آدع آشدا آجتاش آذگر

آنحر آعمل آعلم آصفح آعتمر آنجست

أَغْفِرْ أَضْرَبْ أَصْرَفْ أَصْبَرْ أَرْجَعْ

ة ، ة = ت

عَزِيزَةٌ سَعِيدَةٌ حَمِيدَةٌ فَرِيدَةٌ شَهِيدَةٌ

جَمِيلَةٌ حَلِيمَةٌ سَلِيمَةٌ شَرِيفَةٌ نَعِيمَةٌ

مَرَّةٌ - مَرَّاتٌ . كَرَّةٌ - كَرَّاتٌ . حُرَّةٌ - حُرَّاتٌ



ПОЛОЖЕНИЕ ДВУХ СОСЕДНИХ БУКВ,
НАД ПЕРВОЙ ИЗ КОТОРЫХ
ИМЕЕТСЯ «СУКУН»

При встрече двух букв, первая из которых имеет «сукун», могут возникнуть два положения.

1. «*Идгам*» (слияние) бывает в трех случаях:

a. если буквы одинаковы:

• وَلَكُمْ مَا (وَلَكُمَا) . أَضْرِبْ بِعَصَابَكَ
 • فَمَا رَبَحَتْ تَجَرَّتْهُمْ
 • هَلْ لَكَ يُدْرِكُمْ . عَصَوا وَكَانُوا

б. если буквы одинаковы по месту образования:

61. буквы ط и ت :

• قَدْ تَبَيَّنَ (قَتْ تَبَيَّنَ = قَتَبَيَّنَ) . وَ مَهَدَتْ
 • أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ . إِذْ هَمَتْ طَآئِفَتَانِ
 • أَحَطْتْ . فَرَّطْتْ . بَسَطْتْ

62. буквы ظ و ذ :

• إِذْ ظَلَمْتُمْ (إِظْ ظَلَمْتُمْ = إِظْ ظَلَمْتُمْ) . يَلْهَثْ ذَلِكَ

63. буквы ب и م :

أَرْكَبْ مَعَنَا (اِرْكَمْ مَعَنَا = اِرْكَمْ مَعَنَا) *

в. если они близки по месту образования и свойствам произношения:

в1. буквы ل و ر :

قُلْ رَبْ (قُرْ رَبْ = قُرَبْ) * بَلْ رَفَعَهُ *

в2. буквы ك و ق :

* أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ (أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ = أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ)

Признак «Идгама» в Коране

Признаком полного слияния (полного «идгама») буквы с последующей является отсутствие знака «сукун» над этой буквой и наличие знака «ташдид» (удвоения) над последующей.

Признаком неполного слияния (неполного «идгама») буквы с последующей является отсутствие знака «сукун» над этой буквой и отсутствие знака «ташдид» над последующей.

2. «Изхар» (чтение ясное, без изменений).

Возникает, если буквы не близки по месту образования и свойствам произношения:

نَعْبُدُ . نَسْتَعِينُ . يُؤْمِنُونَ . قُلْ أَعُوذُ . أَرَأَيْتَ
 لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ . وَ يَمْنَعُونَ . أَطْعَمْهُمْ

Признак «Изхара» в Коране

Признаком того, что неогласованная буква читается по правилу «Изхар», является наличие «сукуна» над ней.

Наличие этого знака над буквой указывает на то, что буква произносится ясно и без огласовки.



ПРИСОЕДИНЕНИЕ К СЛОВАМ ОПРЕДЕЛЕННОГО АРТИКЛЯ

Определенный artikel – это буква ل с «сукуном», которую арабы ставят перед словами. Перед ل также приходит «хэмзэ аль-усль». Выглядит он так: الـ .

Определенный artikel الـ читается двумя разными способами:

1. Правило «**Изхар камария**»: ясное чтение при встрече с четырнадцатью лунными буквами.

الْخَلِقُ	الْحَجُّ	الْجَنَّةُ	الْبَارِئُ	الْأَوَّلُ
الْكَرِيمُ	الْقَمَرُ	الْفَتَّاحُ	الْغَنِيُّ	الْعَلِيمُ
الْيَوْمُ	الْهَدَى		الْوَدُودُ	الْمَلِكُ

Признак «Изхара камария» в Коране

Признаком того, что artikel الـ в Коране читается ясно, без изменений, является наличие «сукуна» над буквой ل и отсутствие «ташдида» над последующей буквой.

2. Правило «Идгам шамсийа»: слияние при встрече с четырнадцатью солнечными буквами.

الْتَّوَابُ الْثَّوَابُ الْذَّاكِرِينَ النَّاسُ
 الْضَّالِّينَ الظَّاهِرُ الْلَّيْلُ الرَّحْمَنُ
 الْزَّرْعُ السَّمَاءُ الشَّمْسُ الصِّيَامُ

Признак «Идгама шамсийа» в Коране

Признаком «Идгама шамсийа» в Коране является отсутствие «сукуна» над буквой ل и наличие «ташдида» над последующей буквой.



БУКВА م С «СУКУНОМ»

Буква م с «сукуном» может приходить в трех положениях.

1. «Идгам» (слияние):

* وَلَكُمْ مَا (وَلَكُمَا) • الَّذِي أَطْعَمَهُم مِنْ جُوعٍ
 * إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤْصَدَةٌ

Правило

Буква م с «сукуном» сливается с последующей буквой только при встрече с буквой م.

Признак «Идгама» для م с «сукуном» в Коране

Признаком того, что буква م с «сукуном» находится в положении «Идгам», является отсутствие «секуна» над م и наличие «ташида» в последующей букве.

2. «Ихфа» (утаивание):

* يَوْمَ هُمْ بِرْزُونَ بِحِجَارَةٍ تَرْمِيهِمْ • عَلَيْهِمْ بُنِيَّنَا

Правило

Буква م с «сукуном» читается с утаиванием и назализацией (звук «гунна») только при встрече с буквой ب.

Признак «Ихфа» для **م** с «сукуном» в Коране

Признаком того, что буква **م** с «сукуном» находится в положении «ихфа», является отсутствие «сукуна» над **م** и отсутствие «ташида» в последующей букве.

3. «Изхар» (ясное чтение, без изменений):

۱ ﴿ أَلَمْ يَجِدْكَ أَلَمْ تَرَ هُمْ فِيهَا عَلَيْهِمْ وَلَا
 وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طِيرًا

Правило

Буква **م** с «сукуном» читается ясно и без изменений при встрече с остальными арабскими буквами, кроме букв **م** и **ب**.

Признак «Изхара» для **م** с «сукуном» в Коране

Признаком того, что буква **م** с «сукуном» находится в положении «Изхар», является наличие «сукуна» над буквой **م**.



1. Многие люди при чтении буквы **م** после букв **و** и **ف** делают ошибку. Они читают букву **م** как при «Ихфа», и это - ошибка. Будьте внимательны.

ن С «СУКУНОМ» И «ТАНВИН»

Буква **ن** с «сукуном» и «танвин» могут приходить в одном из четырех положений.

1. «Изхар» (ясное чтение, без изменений)

Примеры для «танвина»	Примеры для буквы ن с «сукуном»	С буквой
كُلْ ءَامَنَ	يَنْعَوْنَ مَنْ ءَامَنَ	ء
جُرْفٍ هَارٍ	الْأَنْهَرُ مِنْ هَادِ	ه
حَكِيمٍ حَمِيدٍ	يَنْحِتُونَ مِنْ حَكِيمٍ	ح
حَكِيمٌ عَلِيمٌ	أَنْعَمْتَ مِنْ عِلْمٍ	ع
مِثْقَالٌ ذَرَّةٌ خَيْرًا	الْمُنْخِنَقَةُ مِنْ خَيْرٍ	خ
قَوْلًا غَيْرَ	فَسَيِّدُنَغِضُونَ مِنْ غَلٍ	غ

Правило

Буква **ن** с «сукуном» и «танвин» читается ясно и без изменений при встрече с одной из гортанных букв:

خ ، ح ، ع ، ئ ، ه

Признак «Изхара» для буквы **ن** с «сукуном» и «танвина» в Коране

Признаком ясного чтения буквы **ن** является наличие над ней знака «сукун».

Признаком того, что «танвин» находится в положении «Изхар», является написание двух соответствующих огласовок друг над другом:

(ۚ ۤ)



2. «Идгам» (слияние)

а. «Идгам» с «гунной» (слияние с назализацией)

Пример для «танвина»	Примеры для буквы ن с «сукуном»	С буквой
<p>بَرْقٌ يَجْعَلُونَ (بَرْقُنْ يَجْعَلُونَ =) بَرْقُي يَجْعَلُونَ = بَرْقِيَّ يَجْعَلُونَ)</p>	<p>مَنْ يَقُولُ (مَيْ يَقُولُ = مَيَّقُولُ) وَ مَنْ يَعْمَلُ</p>	ي
<p>يَوْمَيْدٌ نَّاعِمَةٌ تَوْبَةً نَّصُوحًا</p>	<p>مِنْ نِعَمَةٍ فَذَكِرْ إِنْ نَفَعَتِ</p>	ن
<p>قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ صُحْفَا مُظَهَّرَةً</p>	<p>مِنْ مَالِ اللَّهِ خُلِقَ مِنْ مَاءٍ</p>	م
<p>وَلِكُلٌّ وِجْهَةٌ بَرْدًا وَ لَا شَرَابًا</p>	<p>مِنْ وَالٍ لَا يَكُفُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ</p>	و

Правило

Буква **ن** с «сукуном» и «танвин» при встрече с идущими после них буквами

ي ، م ، ن ، و

сливаются с ними и читаются с назализацией (звук произносится в нос).

Примечание

الدُّنْيَا * **بُنَيَّانٌ** * **قِنْوَانٌ** * **صِنْوَانٌ**

В этих словах **ن** с «сукуном» читается ясно (положение «Изхар»). Правило «Идгам» здесь не действует, так как **ن** с «сукуном» встречается с буквами **ي** и **و** в одном слове.



б. «Идгам» без «гунны»

Примеры для «танвина»	Примеры для буквы ن с «сукуном»	С буквой
<p>وَيْلٌ لِكُلٍ (وَيْلٌ لِكُلٍ = وَيْلٌ لِكُلٍ = وَيْلٌ لِكُلٍ) هُمَزَةٌ لِمَزَةٍ</p>	<p>مِنْ لَدُنَكَ (مِنْ لَدُنَكَ = مِلَدُنَكَ)</p>	L
<p>غَفُورًا رَّحِيمًا لَرْءُوفَ رَّحِيم</p>	<p>مِنْ رَبِّهِمْ مِنْ رَوْحِنَا</p>	R

Правило

Буква ن с «сукуном» и «танвин» сливаются с идущими после них буквами ل и ر без назализации.

Признак «Идгама» для буквы ن с «сукуном» и «танвина» в Коране

Признаком того, что ن с «сукуном» находится в положении полного «Идгама», является отсутствие «сукуна» над ن и наличие «ташдида» над последующей буквой.

Признаком того, что «танвин» находится в положении полного «Идгама», является написание соответствующих огласовок одна за другой



и наличие «ташдида» над последующей буквой.

Признаком того, что **ن** с «сукуном» находится в положении неполного «Идгама», является отсутствие «сукуна» над **ن** и отсутствие «ташдида» над последующей буквой.

Признаком того, что «танвин» находится в положении неполного «Идгама», является написание соответствующих огласовок одна за другой



и отсутствие «ташдида» над последующей буквой.



3. «Ихфа» (утаивание)

Примеры для «танвина»	Примеры для буквы ن с «сукуном»	С буквой
جَنَّتٍ تَجْرِي	كُنْتُمْ وَمَنْ تَابَ	ت
قَوْلًا ثَقِيلاً	وَالاًئْشَى مِنْ ثَمَرَةِ	ث
خَلْقٍ جَدِيدٍ	وَأَنْجَيْنَا إِنْ حَآءَ كُمْ	ج
وَكَأسًا دِهَاقًا	أَنْدَادًا مِنْ دَآبَةٍ	د
ظِلٌّ ذِي ثَلَاثٍ	وَأَنْذِرْهُمْ مِنْ ذَهَبٍ	ذ
صَعِيدًا زَلَقًا	تَنْزِيلٌ مِنْ زَوَالٍ	ز
وَرَجُلاً سَلَمًا	الْإِنْسَنُ مِنْ سُلَلَةٍ	س
غَفُورٌ شَكُورٌ	فَأَنْشَرْنَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ	ش
رِحَاحًا صَرَصَرًا	وَالاًئْنَصَارِ أَنْ صَدُودُكُمْ	ص

وَكُلًا ضَرَبَنَا	مَنْضُودٌ وَمَنْ ضَلَّ	ض
صَعِيدًا ظِيَّا	بِقِنْظَارٍ مِنْ طِينٍ	ط
ظِلًا ظَلِيلًا	يَنْظُرُونَ مِنْ ظَهِيرٍ	ظ
خَلِيدًا فِيهَا	فَآنَفَلَقَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ	ف
سَمِيعٌ قَرِيبٌ	أَنْقَلَبُوا مِنْ قَبْلٍ	ق
كِتَابٌ كَرِيمٌ	الْمُنْكَرٌ مَنْ كَانَ	ك

Правило

Буква **ن** с «сукуном» и «танвин» при встрече с одной из вышеупомянутых пятнадцати букв «Ихфа» читаются с утаиванием и назализацией.

Признак «Ихфа» для буквы **ن** с «сукуном» и «танвина» в Коране

Признаком того, что **ن** с «сукуном» находится в положении «Ихфа», является отсутствие «сукуна» над **ن** и отсутствие удвоения последующей буквы.

Признаком того, что «танвин» находится в положении «ихфа», является написание соответствующих огласовок одназа другой



и отсутствие удвоения последующей буквы.

4. «Икляб» (замена)

* سَمِيعٌ بَصِيرٌ * أَنْ بُورِكَ (أَمْبَئُهُمْ) * أَنْبِئُهُمْ (أَمْبَئُهُمْ)
 جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا * كَرَامٌ بَرَّةٌ *

Правило

Если после буквы **ن** с «сукуном» и «танвина» идет буква **ب**, то **ن** превращается в букву **م** и читается с утаиванием и назализацией.

Признак «Икляба» буквы **ن** с «сукуном» и «танвина» в Коране

Признаком того, что **ن** с «сукуном» находится в положении «Икляб», является наличие маленькой **م** вместо «сукуна» над **ن**:

Признаком того, что «танвин» находится в положении «Икляб», является наличие вместо второй огласовки «танвина» маленькой буквы **م**:

— م — * — م —



«КАЛЬКАЛЯ»

يَجْعَلُ يُدْخِلُ حَبْلٌ لَّيَطْغَى يَقْتُلُ

«Калькаля» – это сильное колебание звука в месте артикуляции при произнесении одной из пяти букв

ق , ط , ب , ج , د ,

когда та приходит с «сукуном».



МАЛЕНЬКИЕ БУКВЫ, ВСТРЕЧАЮЩИЕСЯ В КОРАНЕ

إِلَهٌ (إِلَهٌ) (-)

ذَلِكَ هَذَا لَكِنْ أَرَحَمَنُ

عُقَبَّاً زَكَّاً فَسَوَّاً دَسَّاً

بِهِ (بِهِ) (-)

وَلِيٰ هَذِهِ بِحُكْمِهِ بِأَمْرِهِ

لَهُ (لَهُ) (-)

أَمْرُهُ مَالُهُ

دَأْوَدَ يَلُونَ

Правило

Маленькие буквы و، ل، ح произносятся так же, как и схожие с ними большие буквы

و = ل = ح = ي = ل = ح

Маленькие буквы, редко встречающиеся в Коране

(نُجِي) ﴿ وَكَذَلِكَ نُجِي الْمُؤْمِنِينَ ﴾ (-)

Сура «Пророки», аят 88

(وَيَبْسُطُ) ﴿ وَالَّهُ يَقِضُ وَيَبْسُطُ ﴾ (-)

Сура «Корова», аят 245

(بَسْطَةً) ﴿ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصْطَةً ﴾ (-)

Сура «Преграды», аят 69

Наличие маленькой буквы **س** над буквой **ص** указывает, что **ص** читается как **س**.

Если же маленькая буква **س** расположена под буквой **ص**, то это указывает, что чтение буквы **ص** в этом слове является более распространенным. Как в словах Всевышнего Аллаха:

﴿ أَمْ عِنْدَهُمْ خَرَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُونَ ﴾

(الْمُصَيْطِرُونَ)

Сура «Гора», аят 37

ПОЛОЖЕНИЕ **ي**, КОТОРОЙ
ПРЕДШЕСТВУЕТ «ФАТХА»

إِلَى (إِلَا) عَلَى مَتَى وَأَخْفَى الْأَشْقَى
وَلَا يَنْسَى تَعَلَّمَ الْأَعْلَى الْأُعْلَى مُوسَى

Правило

Если буква **ي** не имеет двух маленьких точек снизу, то она читается как **|** с условием, что будет без огласовки, и ей будет предшествовать «фатха».

ПОЛОЖЕНИЕ **و** С МАЛЕНЬКИМ **|**

* الْرَّكْوَةُ * الْصَّلَاةُ الْصَّلَوةُ
* مَنَوْةٌ * بِالْغَدَوَةِ الْرِّبَا

Правило

Буква **و** пишется, но не произносится, когда над ней стоит маленький **|**. Вместо нее мы читаем маленький **|**.

БУКВЫ, КОТОРЫЕ НЕ ЧИТАЮТСЯ

В Коране встречаются буквы, которые пишутся, но не читаются. Они бывают двух видов.

Первый вид – это буквы, над которыми имеются знаки, указывающие, что эти буквы не читаются. Существует два таких знака.

Первый знак **◦**, как показано в следующем примере:

أُولُوْا	أُولَاءِ	أُولَئِكَ	سَأُورِيْكُمْ
(الْو)	(لَاءِ)	(لَئِكَ)	أُولَئِكَ
عَامَنُوا	قَالُوا	يَا يَسُ	عَامَنُوا
(عَامَنُوا)	(قَالُوا)	(يَا يَسُ)	(عَامَنُوا)
بِأَيْدِ	وَمَلَأْنِيهِ	أَفَإِنْ	بِأَيْدِ
(بِأَيْدِ)	(وَمَلَأْنِيهِ)	(أَفَإِنْ)	(بِأَيْدِ)

Если в Коране над буквой стоит знак **◦**, значит, эта буква пишется, но не читается. Как это было в предыдущих примерах.

Второй знак – **◦** над **|**, после которого идет буква с огласовкой, указывает на то, что этот **|** читается при остановке, но не читается при соединении.

Этот знак встречается в «алифах» семи слов Корана

1. (أَنَّا) Например, в 115 аяте суры «Поэты»:

﴿ إِنْ أَنَّا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴾

2. (لَكِنَّا) в 38 аяте суры «Пещера»:

﴿لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّيْ وَ لَا اُشْرِكُ بِرَبِّيْ أَحَدًا﴾

3. (الظُّنُونَ) в 10 аяте суры «Союзники»:

﴿وَ تَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَ ﴿١٠﴾ هُنَالِكَ أَبْتُلِيَ
الْمُؤْمِنُونَ﴾

4. (الرَّسُولَا) в 66 аяте суры «Союзники»:

﴿وَ أَطَعْنَا الرَّسُولَا ﴿٦٦﴾ وَ قَالُوا رَبَّنَا

5. (السَّبِيلَا) в 67 аяте суры «Союзники»:

﴿وَ قَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَ كُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا
السَّبِيلَا ﴿٦٧﴾ رَبَّنَا إِذَا هُمْ ضَعُفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ﴾

6. (سَلَسِيلَا) в 4 аяте суры «Человек»:

﴿إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِينَ سَلَسِيلَا وَ أَغْلَالَا وَ سَعِيرًا﴾

7. (قَوَارِيرًا) в 15 аяте суры «Человек»:

﴿ وَأَكُوبٌ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴾ ١٥

Второй вид – это буквы, над которыми нет знаков, указывающих, что эти буквы не читаются.

Во-первых, соединительная «хэмзэ», которая пишется, но не читается в связке с предыдущим словом. Например:

- وَأَنْحَرْ (وَنْحَرْ) . كَشَجَرَةٌ خَبِيثَةٌ أَجْتَهَثْ
- وَأَشَدُّ . فَأَنْبَجَسْتَ . بِالْغَيْبِ . وَبِالْآخِرَةِ
- كَالْفَرَاسِ . وَالْعَصْرِ . رَبِّ الْعَالَمِينَ .
- غَيْرِ الْمَغْضُوبِ . هُمُ الْمُفْلِحُونَ . لَيْلَةُ الْقَدْرِ .
- حَذَرَ الْمَوْتِ . بِئْسَ الْأِسْمُ . نَارُ اللَّهِ الْمُوَقَّدَةُ .
- هُوَ الْتَّوَابُ الْرَّحِيمُ . أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ .

Во-вторых, это буква «мадд» в конце слова, если следующая после нее буква имеет «сукун». Так как буква «мадд», в случае слитного чтения с последующей буквой, пишется, но не читается.

Пример для первой буквы «мадд»: |

- مَا الْقَارِعَةُ (مَلْقَارِعَةُ) . وَ هَذَا الْبَلْدِ الْأَمِينِ
- مَا الْحُظْمَةُ . هَذَا الَّذِي مَن ذَا الَّذِي
- تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ . أَهْدِنَا الصِّرَاطَ
- إِلَى النَّاسِ . عَلَى النَّاسِ

Пример для второй буквы «мадд»: ي

- فِي الْأَرْضِ (فِلَأَرْضِ) . فِي الصُّدُورِ
- وَالْمُقِيمِي الْرَّحْمَنِ . عَاتِي الصَّلَوةِ
- مُخْزِي الْكَفِرِينَ . ذِي الْذِكْرِ

Пример для третьей буквы «мадд»: و

- لَقُوا الَّذِينَ (لَقْلَذِينَ)
- ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ . أُوتُوا الْكِتَابَ
- وَ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ . وَ ءاتُوا الزَّكَوَةَ
- وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

ОГЛАСОВАНИЕ «КЯСРОЙ» БУКВЫ ن С «СУКУНОМ»

При слитном чтении двух слов, первое из которых заканчивается «танвином», а второе начинается с «сукуна», буква ن в «танвина» читается с огласовкой «кясра».

Например:

خَيْرٌ أَهْبِطُوا (خَيْرُنَ اهْبِطُوا) = خَيْرٌ نَهْبِطُوا

فِسْقُ الْيَوْمِ • رَجُلٌ أَفْتَرَى • فِتْنَةً أَنْقَلَبَ

مَثَلاً الْقَوْمُ (مَثَلَنَ الْقَوْمُ) = مَثَلَنِ الْقَوْمُ

جَمِيعًا الَّذِينَ • عَادًا الْأُولَى • خَيْرًا اللَّهُ

نُوحٌ الْمُرْسَلِينَ (نُوحٌ الْمُرْسَلِينَ = نُوحٌ لِلْمُرْسَلِينَ)

بِرَحْمَةٍ أَدْخَلُوا • بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ • لُوطٌ الْمُرْسَلِينَ

ОСТАНОВКА И ЕЕ ЗНАКИ

Чтение при остановке	Обычное написание	Виды слов
- نَسْتَعِينُ - يُؤْمِنُونَ - الْفَلَقُ - أَحَدٌ - لَهَبٌ - وَأَنْحرٌ - طَعَامِهٌ - مَالُهُ	- نَسْتَعِينُ - يُؤْمِنُونَ - الْفَلَقُ - أَحَدٌ - لَهَبٌ - وَأَنْحرٌ - طَعَامِهٌ - مَالُهُ	<p>Слова, последняя огласовка которых при остановке изменяется на «сукун» .</p>
- تَوَابًا - عَطَاءً	- تَوَابًا - عَطَاءً	<p>Слова, окончания которых при остановке изменяются на букву ا .</p>
- حَامِيَةٌ - مُمَدَّدَةٌ	- حَامِيَةٌ - مُمَدَّدَةٌ	<p>Слова, окончания которых при остановке изменяются на букву ة .</p>
- وَالضُّحَىٰ - جَنَّتِي - فَلِيَعْبُدُوا	- وَالضُّحَىٰ - جَنَّتِي - فَلِيَعْبُدُوا	<p>Слова, окончания которых при остановке не меняются.</p>

Знаки остановки

م – знак обязательной остановки.

﴿إِنَّمَا يَسْتَحِيْبُ الَّذِينَ يَسْمَعُوْنَ
وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ مَمَّا إِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ﴾

Сура «Скот», аят 36

ج – указание на дозволенность как остановки, так и слитного чтения с последующим словом.

﴿فَنَلَقَّىٰ اَدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ
فَنَابَ عَلَيْهِ اِنَّهُ هُوَ النَّوَابُ الرَّحِيمُ﴾

Сура «Корова», аят 37

صل – знак, указывающий, что остановиться разрешено, но продолжить чтение предпочтительнее.

﴿أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّنْ رَبِّهِمْ
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ﴾

Сура «Корова», аят 5

قل – указание на дозволенность остановки, и она - предпочтительна.

﴿ نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفُتحٌ قَرِيبٌ وَبِشْرٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴾

Сура «Ряды», аят 13

❖ ❖ – указание на допустимость остановки только у одного из этих знаков.

﴿ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رِبَّ فِيهِ هُدَىٰ لِلْمُسْتَقِينَ ﴾

Сура «Корова», аят 2

«САКТ»

«Сакт» – это короткая пауза с задержкой дыхания при намерении продолжить чтение.

Символ в Коране – маленькая **س** :

Он есть в пяти местах Корана, переданного от Хафса.

1. В первом аяте суры «Пещера»:

﴿ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ دِرْجَةً ۚ ۱﴾
 قِيمًا لِّيُنذِرَ بِأَسَاسًا شَدِيدًا
 مِنْ لَدُنْهُ وَبِشْرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۚ ۲﴾

2. В 52 аяте суры «Йа Син»:

﴿ قَالُوا يَوْمَ لَنَا مِنْ بَعْدِ هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴾

3. В 28 аяте суры «Неизбежное»:

﴿ مَا أَغْنَى عَنِي مَالِيَهُ ٢٨ هَلَكَ عَنِي سُلْطَنِيهُ ﴾

4. В 27 аяте суры «Воскресение»:

﴿ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴾

5. В 14 аяте суры «Обвешивающие»:

﴿ كَلَّا بَلْ رَانَ ﴾



ВИДЫ «МАДД» УДЛИНЕНИЕ ГЛАСНОГО ЗВУКА

«Мадд» бывает двух видов:

1. Основной «мадд» («мадд аслый»)

Долгота «мадд»	Примеры	Причины «мадд»
Две огласовки	<p style="text-align: center;"> غَاسِقٌ • دِينُكُمْ يُولَدُ أَصْحَابُ • إِلَفِهِمْ يَلْوُونَ عَادَمُ • مُتَكَبِّئَنَ • أُوتُوا إِنَّ رَبَّهُ، كَانَ بِهِ بَصِيرًا </p>	<p>Наличие одной из трех букв «мадд»</p> <p style="text-align: center;">ا ي و</p> <p>если после них нет «сукуна» или «хэмзы».</p>

Примечание

К основному «мадду» относят так же «мадд аль-`иуд». Это удлинение | в случае остановки на «танвине-фатха».

عَلِيَّمَا - عَلِيَّمَا • أَحَدًا - أَحَدًا

Признак «мадд»

Признаком основного «мадд» является отсутствие каких-либо знаков и огласовок над буквой «мадд».

2. Производный «мадд» («мадд фэр'ый»)

Этот «мадд» является производным от основного «мадда». Он образуется, когда после букв основного «мадда» следует «хэмзэ» или «сукун».

Долгота «мадд»	Примеры	Виды «мадда»	Причины «мадда»
4 или 5 «харакя»	شَاءَ الْمُسِيَّعُ سُوْءِ	«Муттасыль»	
4 или 5 «харакя»	بِمَا أُنْزِلَ قَالُوا إِنَّا وَفِي أَنفُسِكُمْ وَثَاقَهُ وَأَحَدٌ	«Мунфасыль»	Наличие «хэмзы» после буквы «мадд».
6 «харакя»	الصَّالِحةُ إِلَّا قَ (قَافُ)	«Лязим»	
2 или 4, или 6 «харакя»	مَئَابٌ قَدِيرٌ الْبُرُوجُ	«Арид»	Наличие «сукуна» после буквы «мадд».
2 или 4, или 6 «харакя»	الصَّيْفُ وَلَا نَوْمٌ	«Лин»	

Признак «мадд»

- 1.** Признаком «мадда Муттасыль» и «мадда Мунфасыль» является знак  над буквой «мадд» и наличие после него «хэмзы».
- 2.** Признаком «мадда Лязим» является знак  над буквой «мадд» и наличие после него «ташдида» или «сукуна».
- 3.** Признаком «мадда 'Арид» является отсутствие каких-либо знаков и огласовок над буквой «мадд», после которой следует «сукун» по причине остановки.
- 4.** Признаком «мадда Лин» является предшествование буквам  или  с «сукуном» знака «фатха» и следование за ними «сукуна» по причине остановки.



РАЗДЕЛЬНЫЕ БУКВЫ, ПРИХОДЯЩИЕ В НАЧАЛЕ СУР

- * **الْمَصَّ** (أَلْفٌ لَامٌ مِيمٌ صَادٌ) **الْمَ**
- * **طَسَّ** (طَا سِينٌ) **حَمَّ** (حَا مِيمٌ)

Эти буквы читаются по своим арабским названиям. При чтении каждой из этих букв необходимо выдерживать «мадд», присущий ей. В следующей таблице мы ознакомимся с долготой «мадд» для каждой из этих букв.

Долгота «мадда»	Чтение буквы	Название буквы	Буква
Без удлинения	أَلْفٌ	أَلْفٌ	أ
2 «харакя»	حَا	حَاءَ	ح
2 «харакя»	رَا	رَاءَ	ر
2 «харакя»	طَا	طَاءَ	ط
2 «харакя»	هَا	هَاءَ	ه
2 «харакя»	يَا	يَاءَ	ي

4 или 6 «харакя»	عَيْنٌ / عَيْنِينٍ	عَيْنٌ	ع
6 «харакя»	سَيِّنٌ	سِينُ	س
6 «харакя»	صَادٌ	صَادٌ	ص
6 «харакя»	قَافٌ	قَافٌ	ق
6 «харакя»	كَافٌ	كَافٌ	ك
6 «харакя»	لَامٌ	لَامٌ	ل
6 «харакя»	مِيمٌ	مِيمٌ	م
6 «харакя»	نُونٌ	نُونٌ	ن

При чтении этих букв необходимо уделить особое внимание таким положениям, как «Идгам», «Ихфа» и «Изхар», возникающим между ними. Например:

الـم = أَلْفُ لَامُ مِيمٌ

Между двумя буквами **م** возникает положение «Идгам».

Упражнение

Постарайтесь правильно прочитать эти буквы, удлиняя звук там, где имеется «мадд», и определить его долготу.

طه	كـ هيـ عـصـ	الـمـرـ	الـرـ
حـمـ	يـسـ	طـسـمـ	طـسـمـ
ـتـ	ـقـ	ـضـ	ـعـسـقـ



ЧЕРНЫЙ КРУЖОК В КОРАНЕ

● - этот знак приходит в трёх словах Корана.

Первое: в слове Всевышнего Аллаха ﴿مَحْرُبَهَا﴾¹.

﴿بِسْمِ اللَّهِ الْمَحْرُبِهَا وَمُرْسَنَهَا﴾

Сура «Худ», аят 41

Этот знак указывает на «ималя» (произнесение буквы ل, приближая его к [э]).

Второе: перед буквой ن с «ташдидом» в слове Всевышнего Аллаха ﴿تَأْمَنَّا﴾¹.

﴿مَالَكَ لَا تَأْمَنَّا﴾

Сура «Иусуп», аят 11

Здесь знак ● указывает на «ишмам» (перед произнесением буквы ن губы смыкаются и немного выпячиваются, словно читающий желает произнести огласовку «дамма»).

1. В некоторых изданиях Корана этот знак имеет следующую форму: ♦

Третье: знак ● встречается над | слова ﴿ءَأْبُجَمِّيٌّ وَعَرَبِيٌّ﴾

﴿ءَأْبُجَمِّيٌّ وَعَرَبِيٌّ﴾

Сура «Разъяснены», аят 44

Здесь наличие этого знака без огласовки вместо «хэмзы» указывает на упрощенность «хэмзы», то есть произнесение ее как нечто среднее между буквой «хэмзэ» и буквой |.

ПОРЯДКОВЫЕ ЗНАКИ

Знак ۲۶ указывает на окончание аята и его нумерацию. Он ставится в конце аята, а не в начале.

Знак * указывает на начало джузза, хизба, половины хизба и его четверти.

Знак ۞ указывает, что после прочтения этого аята совершается земной поклон. Над словом, ставшим причиной земного поклона, проведена черта. Например:

﴿وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ﴾

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ أَهْدِنَا

الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْفَعْتَ

عَلَيْهِمْ غَيْرُ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

وَلَا الضَّالِّينَ



سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الآمِنَاتِ ١ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَأَرِيبَ فِيهِ هُدًى

لِلْمُتَّقِينَ ٢ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيَقِيمُونَ الصَّلَاةَ

وَمَمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ٣ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ

إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُوَ يُوقَنُونَ ٤

أُولَئِكَ عَلَى هُدَىٰ مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥



سُورَةُ الْضَّحْيَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضَّحْيَا ١ وَأَلَيْلٌ إِذَا سَجَنَ ٢ مَا وَدَ عَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَّ
 وَلِلآخِرَةِ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى ٤ وَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ
 فَرَضَيْ ٥ أَلَمْ يَحْدُكَ يَتِيمًا فَأَوَى٦ وَوَجَدَكَ ضَالًّا
 فَهَدَى٧ وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَاغْنَى٨ فَأَمَّا الْيَتِيمُ فَلَا تَقْهَرْ
 وَأَمَّا السَّاءِلُ فَلَا تَنْهَرْ ١٠ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِيثٌ ١١

سُورَةُ الشَّرْح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ١ وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ٢ الَّذِي
 أَنْقَضَ ظَهِيرَكَ ٣ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ٤ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٥ إِنَّ
 مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٦ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ ٧ وَإِلَى رَبِّكَ فَارْغَبْ

سُورَةُ الْتَّيْنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالثَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ ١ وَطُورِ سِينِينَ ٢ وَهَذَا الْبَلْدِ الْأَمِينِ
لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَنَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ٤ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَفِيلِينَ
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٥
فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالْدِينِ ٧ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَكَمِينَ ٨

سُورَةُ الْعَكْلِقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ١ خَلَقَ الْإِنْسَنَ مِنْ عَلِقٍ ٢ أَقْرَأْ وَرَبِّكَ
الْأَكْرَمُ ٣ الَّذِي عَلِمَ بِالْقَلْمَنِ ٤ عَلِمَ الْإِنْسَنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ٥ كَلَّا إِنَّ
الْإِنْسَنَ لِيَطْغَى ٦ أَنْ رَءَاهُ أَسْتَغْفِرَ ٧ إِنَّ إِلَى رَبِّكَ الرُّجْعَى ٨ أَرَأَيْتَ
الَّذِي يَنْهَى ٩ عَبْدًا إِذَا صَلَّى ١٠ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ١١ أَوْ أَمْرَ
بِالنَّقْوَى ١٢ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَبَ وَتَوَلَّ ١٣ أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ١٤ كَلَّا لِئِنْ
لَمْ يَنْتَهِ لَنْسَفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ١٥ نَاصِيَةٌ كَذِبَةٌ خَاطِئَةٌ ١٦ فَلَيَدْعُ نَادِيَهُ وَ
سَنَدْعُ الْزَّبَانِيَةَ ١٧ كَلَّا لَا نُطْعِهُ وَأَسْجُدُ وَأَقْرِب ١٨

سُورَةُ الْقَدْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ١ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ
لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ٢ نَزَّلَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ
فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ٤ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعَ الْفَجْرِ ٥

سُورَةُ الْبَيْنَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَعِكِينَ
حَتَّىٰ تَأْتِيهِمُ الْبَيْنَةُ ١ رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَنْلُو أَصْحَافًا مُطَهَّرَةً
فِيهَا كُتُبٌ قِيمَةٌ ٢ وَمَا فَرَقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيْنَةُ ٤ وَمَا أَمْرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُ الَّذِينَ حُنَفَاءُ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكُوَةَ وَذَلِكَ دِينٌ
الْقِيمَةُ ٥ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ
فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمُ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ٦ إِنَّ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمُ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ٧

جَرَأْوُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتُ عَدَنِ تَجْرِي مِنْ تَحْنِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ
فِيهَا أَبْدَأَرَضَى اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَسِيَ رَبَّهُو
٨

سُورَةُ الزُّلْزَلَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزاً هَـا ١ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا
وَقَالَ إِلَيْهِ الْإِنْسَنُ مَا هَـا ٢ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا
يَأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ٣ يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْنَانًا
لِيُرَوُا أَعْمَلَهُمْ ٤ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا
يَرَهُ ٥ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ٦
٧ ٨

سُورَةُ الْعَادِيَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالْعَدِيَاتِ ضَبَحًا ١ فَالْمُوْرِبَاتِ قَدْحًا ٢ فَالْمُغَيْرَاتِ صُبْحًا
فَأَثْرَنَ بِهِ نَقْعًا ٤ فَوَسْطَنَ بِهِ جَمْعًا ٥ إِنَّ إِلَيْهِ الْإِنْسَنَ
لِرَبِّهِ لَكَنُودُ ٦ وَإِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَشَهِيدُ ٧ وَإِنَّهُ لِحُبِّ
الْخَيْرِ لَشَدِيدُ ٨ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثَرَ مَا فِي الْقُبُورِ

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ١٠ إِنَّ رَبَّهُمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَيْرٌ ١١

سُورَةُ الْقَارِعَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ ١ مَا الْقَارِعَةُ ٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ
 ٣ يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ
 وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ٤ فَأَمَّا
 مَنْ ثَقْلَتْ مَوَازِينُهُ ٥ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ
 وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٦ فَأَمَّا هُوَ فِي حَمِيمَةٍ
 ٧ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَةُ ٨ نَارٌ حَامِيَةٌ ٩
 ١٠ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَةُ ١١ نَارٌ حَامِيَةٌ

سُورَةُ التَّكَاثِيرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَهْنَكُمُ الْتَّكَاثُرُ ١ حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ٢ كَلَّا سَوْفَ
 تَعْلَمُونَ ٣ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٤ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ
 عِلْمَ الْيَقِينِ ٥ لَتَرَوْنَ الْجَحِيدَ ٦ ثُمَّ لَتَرَوْنَهَا
 عَيْنَ الْيَقِينِ ٧ ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ٨

سُورَةُ الْعَصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ۝ إِنَّ الْإِنْسَنَ لَفِي خَسْرٍ ۝ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّابِرِ ۝

سُورَةُ الْهَمَزَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لَمَرَةٍ ۝ الَّذِي جَمَعَ مَا لَا وَعَدَهُ ۝
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۝ كَلَّا لَيُنَبَّذَنَ فِي الْحُطْمَةِ ۝
وَمَا أَدْرَنَكَ مَا الْحُطْمَةُ ۝ نَارُ اللَّهِ الْمُوْقَدَةُ ۝ الَّتِي تَطْلُعُ
عَلَى الْأَفْئِدَةِ ۝ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤَصَّدَةٌ ۝ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ۝

سُورَةُ الْفَيْلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفَيْلِ ۝ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ
فِي تَضْلِيلٍ ۝ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَا يَلَّا ۝ تَرْمِيهِمْ
بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِيلٍ ۝ فَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ ۝

سُورَةُ الْقُرْيَشِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يَلِفُ قُرَيْشٌ ١ إِلَّا فِيهِمْ رِحْلَةُ الشِّتَاءِ وَالصَّيفِ
فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ٢ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ
مِّنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ٣

سُورَةُ الْمَاعُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ ٤ فَذَلِكَ الَّذِي
يَدْعُ أَلِيَّتِيمَ ٥ وَلَا يَحْصُّ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ
فَوَيْلٌ لِلْمُصَالِيْنَ ٦ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ
الَّذِينَ هُمْ يَرَاءُونَ ٧ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ٨

سُورَةُ الْكَوْثَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ٩ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحِرْ
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْرَوُ ١٠

سُورَةُ الْكَافِرُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝ ۱ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝ ۲ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝ ۳ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

سُورَةُ النَّصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرًا لِلَّهِ وَالْفَتْحَ ۝ ۱ وَرَأَيْتَ أَنَّاسَ
يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۝ ۲ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَابًا ۝ ۳

سُورَةُ الْمَسْكَنَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَ آبَيْ لَهَبٍ وَتَبَ ۝ ۱ مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا
كَسَبَ ۝ ۲ سَيَصْلَى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ وَامْرَأَتُهُ
حَمَالَةً الْحَطَبِ ۝ ۳ فِي جِيدٍ هَا حَبَلٌ مِنْ مَسَدٍ

سُورَةُ الْأَخْلَاقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ ۱ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ ۲ لَمْ يَكُلُّ
وَلَمْ يُوْلَدْ ۝ ۳ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ ۝ ۴

سُورَةُ الْفَلَقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝ ۱ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝ ۲ وَمِنْ
شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝ ۳ وَمِنْ شَرِّ النَّفَاثَاتِ فِي
الْعُقَدِ ۝ ۴ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝ ۵

سُورَةُ النَّاسِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ ۱ مَلِكِ النَّاسِ ۝ ۲ إِلَهِ
النَّاسِ ۝ ۳ مِنْ شَرِّ الْوَسُوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ ۴ الَّذِي
يُوَسِّعُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝ ۵ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝ ۶

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	5
Предисловие	6
Арабский алфавит	10
Буквы «мадд».....	25
Упражнения	27
Буквы с «таждидом» (удвоением).....	30
Буквы с «танвином»	32
Встреча «танвина» с «таждидом»	34
Виды написания буквы «хэмзэ»	35
Положение двух соседних букв, над первой из которых имеется «сукун».....	38
Присоединение к словам определенного артикла	41
Буква ف с «сукуном»	43
ن с «сукуном» и «танвин».....	45
«Калькаля»	54
Маленькие буквы, встречающиеся в Коране.....	55
Положение ي , которой предшествует «фатха».....	57
Положение و с маленьким أ	57
Буквы, которые не читаются	58
Огласовка «кясрой» буквы ن с «сукуном»	62
Остановка и ее знаки.....	63
«Сакт»	65
Виды «мадд». Удлинение гласного звука	67
Раздельные буквы, приходящие в начале сур.....	70
Черный кружок в Коране	73
Порядковые знаки	74

КАК ПРИОБРЕСТИ НАШУ ПРОДУКЦИЮ*

Для розничных заказов:

www.islamDVD.net
zakaz@islamDVD.net

Для дистрибуторов:

из России



+7 **917** 255 01 01



+7 **937** 2 911 911



+7 **906** 099 33 72

из Украины



+38 **093** 9 700 700



+38 **096** 777 222 0



+38 **050** 521 4 000

из других стран



+1 **303** 800 5550

Сделайте идеальный подарок своим близким!
«ТОЛКОВАНИЕ СВЯЩЕННОГО КОРАНА»



150 часов 4 CD MP3

Профессиональный диктор

Оставайтесь с Кораном:

- в машине;
- в метро;
- на прогулке.

СЕНСАЦИЯ!

Эта аудиокнига делает более доступным замечательный трехтомник шейха Абд ар-Рахмана бин Насира ас-Са'аги. Этот труд является одним из глубоко научных, широко распространенных и признанных энциклопедий исламской уммы толкований Священного Корана. Он написан простым языком и озвучен профессиональным диктором, поэтому аудиокнига будет понятна для самого широкого круга слушателей, как мусульман так и не мусульман.

ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН
www.islamDVD.net

ДРУГАЯ НАША ПРОДУКЦИЯ



Благородные нравы Пророка Мухаммада (аудиокнига)



Пост в месяц Рамадан (аудиокнига)



Пророческие истории (12 мультфильмов)



Жизнеописание Пророка Мухаммада (документальный фильм, 30 серий)



СКОРО В ПРОДАЖЕ!



«Дорога в Карбала»

док. фильм
4 серии



«Сахих аль-Бухари»

аудиокнига



«Сады праведных»

аудиокнига



«Поминания Аллаха»
(«аль-Азкар»), автор: ан-Навави

аудиокнига

ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН «ISLAMDVD.NET»
ЗАРАНЕЕ БЛАГОДАРИТ ВАС ЗА ПОКУПКУ.

Вся указанная продукция является производством ООО «Ай Медиа». По вопросам дистрибуции и дилерства обращаться только по указанным реквизитам.



ООО «Ай Медиа», Россия, РТ,
г. Альметьевск, ул. Белоглазова, 139-А.
www.ai-media.ru

«Муаллим сани - Правила чтения Священного Корана»

ПОД ОБЩЕЙ РЕДАКЦИЕЙ:

О.Тураби

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

А. Ходжаев

Ф. Аллун

И. Усманов

А. Рустамов

ДИЗАЙН И КОМПЬЮТЕРНАЯ ВЕРСТКА:

А. Шистеров

Подписано в печать: 11.01.2011. Формат 60x84 1/8. Гарнитура: "Souvenir".
Печать офсетная. Бумага мелованая. Печ. л. 11. Тираж: 2000 экз. Заказ Е-118.
Издательство «**Ай Медиа**», РФ, Татарстан, г. Альметьевск, ул.Белоглазова, 139-А.

С предложениями и замечаниями просьба обращаться по электронной почте:

press@ai-media.ru

press@eislam.ru

Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленного электронного
оригинал-макета в типографии филиала ОАО «ТАТМЕДИА» «ПИК «Идел-Пресс».
420066, г. Казань, ул. Декабристов, 2.
e-mail: idelpress@mail.ru

© ООО "iMedia", 2010

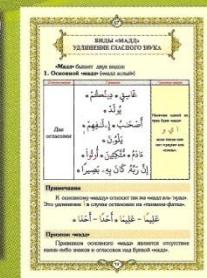
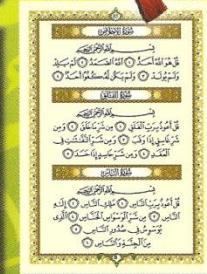
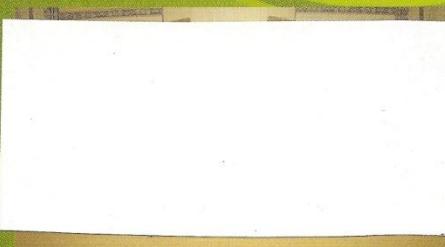
© Тураби О., 2010

СДЕЛАЙТЕ
ПОДАРОК
БЛИЗКИМ

Учебный комплект «Правила чтения Священного Корана», составленный на основе «Муаллим сани» известного татарского ученого и просветителя Ахмадхади Максуди (1868 – 1941гг.).

Комплект состоит из книги и 16 видеоуроков.

Особенностью нового издания «Муаллим сани», в отличии от первоисточника, является подробное изложение правил таджвида, которые подводят учащегося к чтению Священного Корана Мединского издания.



ПО ВОПРОСАМ РОЗНИЧНЫХ ПРОДАЖ

Россия

+7 917 255 01 01
+7 937 2 911 911
+7 906 099 33 72

другие страны

+1 303 800 5550
www.islamDVD.net
zakaz@islamDVD.net

ПО ВОПРОСАМ ОПТОВЫХ ПРОДАЖ

+7 927 480 13 13
opt@islamDVD.net

©ООО «Ай Медиа» 2010

Россия, РТ, г. Альметьевск,
ул. Белоглазова, 139-А
Тел./Факс: +7 8553 40 40 95
www.ai-media.ru

